



D

Handsender (30-Befehl)

Technische Daten

Frequenz

868,8 MHz

Temperaturbereich

-20 - +55 °C

Reichweite

umgebungsabhängig, ca. 25 m

Schutzklasse

IP 64

Batterie

Typ: CR 123 A (3 Volt)

Abmessungen

142 x 44 x 30 mm

Gewicht

ca. 180 g (inkl. Batterie ohne Halter)

Funkbefehle

30 (je 10 pro Ebene, bei 3 Ebenen)

Info

Hinweis

Information, nützlicher Hinweis !

Speaker

Signal EIN (Funkmanager S)

Symbolisiert den Summer, der ein akustisches Signal (♫) erzeugt. Jedes Symbol (♫) steht für ein Signal.

Prohibited

Signal AUS (Funkmanager S)

Symbolisiert den Summer, der kein akustisches Signal (♫) erzeugt.

M

Verweist zu Beginn oder im Text auf eine entsprechende Taste am Handsender, die gedrückt werden soll. Die Taste [M] ist nur als Beispiel abgebildet.

(x.1)

Verweist zu Beginn oder im Text auf eine entsprechende Position in einem Bild.

Funktionsbeschreibung
Der Handsender ist ein Gerät, das per Funk einen Funkbefehl an einen Empfänger/Antrieb (z.B. Garagentorantrieb) sendet.

Hinweis !
Es muss immer auf den Pfeil (⬅ - ➡) der Tasten gedrückt werden, darunter befindet sich der Taster.

Sobald eine der Tasten ⬅➡ - ➡➡ (Pfeile ⬅ - ➡) gedrückt ist, sendet der Handsender den Funkbefehl - LED (A.2 + A.3) leuchten.

Dieser Handsender hat 30 Funkbefehle, wobei die Funkbefehle zu je 10 auf 3 Ebenen verteilt sind. Wird ein Funkbefehl von Ebene 2 (A.5) oder 3 (A.6) benötigt, muss vorher die Taste [SHIFT] gedrückt werden. 1x für Ebene 2 (A.5) - LED (A.3) leuchtet und 2x für Ebene 3 (A.6) - LED (A.2) leuchtet.

- Sicherheitshinweise**
- Funkfernsteuerung nicht an funktechnisch empfindlichen Orten oder Anlagen betreiben (z.B. Flugzeuge, Krankenhäuser).
 - Das Herrunterfallen der Funkfernsteuerung, kann zu Beschädigungen oder verringerter Reichweite führen.
 - Diese Montage- und Betriebsanleitung muss von der Person, die die Funkfernsteuerung montiert, betreibt oder wartet, gelesen, verstanden und beachtet werden.
 - Nur Original-Ersatzteile, -Zubehör und -Befestigungsmaterial des Herstellers verwenden.
 - Der Benutzer muss darüber informiert werden, daß die Fernsteuerung von Anlagen mit Unfallrisiko, wenn überhaupt, nur bei direktem Sichtkontakt erfolgen darf.
 - Die Funkfernsteuerung darf nur benutzt werden, wenn die Bewegung des Tores eingesehen werden kann und sich keine Personen oder Gegenstände im Bewegungsbereich befinden.
 - Funkfernsteuerung nicht im Schwenkbereich eines Tores montieren.
 - Funkfernsteuerung mit direkter Sicht auf das zu steuernde Gerät montieren.
 - Die Funkfernsteuerung nie einem Wasserstrahl aussetzen, z.B.: aus einem Wasserschlauch oder Hochdruckreiniger. Es kann Wasser eindringen und die Funkfernsteuerung beschädigen oder zerstören.

- A. Anzeige- und Tastenerklärung**
- A.1 - Lerntaste an einem Empfänger, z.B.: bei einem Garagentorantrieb.
- A.2 (LED rot) - Sendebetrieb:
Leuchtet gemeinsam mit LED (A.3).
- Anzeige Befehlsebene 2: leuchtet
- A.3 (LED gelb) - Sendebetrieb:
Leuchtet gemeinsam mit LED (A.2).
- Anzeige Befehlsebene 3: leuchtet
- Reset-Meldung: blinkt
- ⬅➡ - ➡➡ - Zifferntaste
Links und rechts der Zahl, ist jeweils ein Pfeil unter dem die Taste ist.
- [ESC] - Abbruch- / Löschtaste
- Eingabe Funkcode abbrechen
- [P] - Programmier Taste
- Programmiermodus für Funkmanager S einschalten, LED (A.2 + A.3) blinken.
- [M] - Programmier Taste
- Handsender einschalten
- [SHIFT] - Wahl Taste
- Wählt die Befehlsebene aus.
Standard -> Ebene 1 LED (A.3 + A.2) aus
1x drücken -> Ebene 2 LED (A.3) leuchtet
2x drücken -> Ebene 3 LED (A.2) leuchtet

Montage
Halterung für die Wandmontage als Zubehör (# 4641V000) verfügbar.
• Montagehöhe bei einer Wandmontage, min. 1,6 m.

Handsender einschalten
1. [M] für 5 Sekunden drücken. LED (A.2) blinkt 3x.
✓ Danach leuchten LED (A.2 + A.3) für 2 Sekunden. Handsender eingeschaltet.

Handsender einlernen
Hinweis !
Sie benötigen immer die Montage- und Betriebsanleitung, des entsprechenden Empfänger/Antriebes.

Variante 1: auf Empfänger/Antrieb

1. Lerntaste (A.1) am Empfänger/Antrieb drücken.
2. Gewünschten Funkbefehl wählen:
Ebene 1:
z.B. ⬅➡ drücken, bis LED am Funkempfänger erlischt.
Ebene 2: 1x [SHIFT] drücken - LED (A.3) leuchtet - z.B. ⬅➡ drücken, bis LED am Funkempfänger erlischt.
Ebene 3: 2x [SHIFT] drücken - LED (A.2) leuchtet - z.B. ⬅➡ drücken, bis LED am Funkempfänger erlischt.
✓ Einlernen beendet.

Variante 2: auf Funkmanager S (Funkbefehl von Ebene 1)

1. Funkmanager S in Lernbetrieb versetzen, siehe Montage- und Betriebsanleitung Funkmanager S.
2. z.B. ⬅➡ drücken und halten bis Funkmanager S ✕. LED (A.2 + A.3) leuchten
✓ Einlernen beendet.

Variante 3: auf Funkmanager S (Funkbefehl von Ebene 2)

Hinweis !
Bei älteren Funkmanager S Steuerungen, ist es nicht möglich die Taste 5 der Ebene 2 + 3 einzulernen.

1. Funkmanager S in Lernbetrieb versetzen, siehe Montage- und Betriebsanleitung Funkmanager S.
2. 1x [SHIFT] drücken - LED (A.3) leuchtet - z.B. ⬅➡ drücken, bis Funkmanager S ✕.
✓ Einlernen beendet.

Variante 4: auf Funkmanager S (Funkbefehl von Ebene 3)

Hinweis !
Bei älteren Funkmanager S Steuerungen, ist es nicht möglich die Taste 5 der Ebene 2 + 3 einzulernen.

1. Funkmanager S in Lernbetrieb versetzen, siehe Montage- und Betriebsanleitung Funkmanager S.
2. 2x [SHIFT] drücken - LED (A.2) leuchtet - z.B. ⬅➡ drücken, bis Funkmanager S ✕.
✓ Einlernen beendet.

Lernbetrieb bei Funkmanager S aktivieren

Hinweis !
Eine Taste des Handsenders muss beim Funkmanager S eingelesen sein, um mit dieser den Lernbetrieb zu aktivieren.

1. [P] 1x drücken - LED (A.2 + A.3) blinken. Handsender im Programmiermodus für Funkmanager S.
2. Bereits eingelesene Taste drücken und gedrückt halten, bis der Funkmanager S den Lernbetrieb signalisiert - ⬅➡ ...
3. Programmiermodus beenden, [ESC] 1x drücken.
4. Neue gewünschte Taste (Funkbefehl) wählen:
Ebene 1: z.B. ⬅➡ drücken, bis Funkmanager S ✕.
✓ Einlernen beendet.

Taste des Handsenders aus einem Funkempfänger löschen
Siehe Montage- und Betriebsanleitung des jeweiligen Funkempfängers.

Taste des Handsenders aus Funkmanager S löschen
Siehe Montage- und Betriebsanleitung Funkmanager S.

Betrieb
Voraussetzungen:
- Gewünschten Funkbefehl auf Empfänger eingelesen.

Jetzt kann durch Drücken einer Taste ein Funkbefehl (z.B. Garagentor öffnen) ausgelöst werden.
✓ LED (A.2 + A.3) leuchten solange die Taste gedrückt wird.

B. Batterietausch

- Batterie vor Kindern schützen. Wird die Batterie verschluckt, sofort einen Arzt aufsuchen.
- Batterie nicht verschlucken, nicht öffnen, nicht nachladen oder in Kontakt mit Wasser, Feuer oder hohen Temperaturen bringen: diese könnte sonst explodieren, auslaufen und Schaden verursachen.
- Batterie nur durch Typ CR 123 A (3 Volt) ersetzen.
- Batterie beim Lagern oder Wegwerfen immer einpacken. Batterie darf nicht mit anderen metallischen Gegenständen in Kontakt kommen, dies könnte die Batterie entladen, entzünden oder beschädigen.
- batterie nicht in den Hausmüll werfen.
- Beschädigte oder verbrauchte Batterien vorschriftsmäßig entsorgen. Wenden Sie sich an Ihre örtliche Umweltbehörde oder Ihren Abfallentsorgungsbetrieb.
- Verpolungsschutz nicht entfernen. Dieser verhindert bei einem falschen Einbau der Batterie, eine Beschädigung oder Zerstörung der Funkfernsteuerung.
- Immer die Schrauben (1) über Kreuz anziehen (wie beim Radwechsel eines PKWs), damit das Gehäuse ohne Verspannungen geschlossen wird. Sonst kann Wasser in das Gehäuse eindringen. Die Funkfernsteuerung muss sich leicht in den Halter (Zubehör, nicht im Lieferumfang enthalten) einschieben lassen, ansonsten die Schrauben (1) nachziehen.

- Ablauf:**
1. Schrauben (1) lösen und entfernen
 2. Handsender öffnen.
 3. Batterie (2) herausnehmen und neue Batterie genau so einsetzen (Auf korrekte Polung achten!).
 4. Zusammenbau in umgekehrter Reihenfolge: Pos. 2 ... 1
- Gewährleistung und Kundendienst**
Die Gewährleistung entspricht den gesetzlichen Bestimmungen. Der Ansprechpartner für eventuelle Gewährleistungen ist der Fachhändler. Der Gewährleistungsanspruch gilt nur für das Land, in dem das Produkt erworben wurde. Bei gewaltsamen Öffnungen des Gehäuses, erlischt die Gewährleistung.
Batterien, Sicherungen und Glühbirnen sind von der Gewährleistung ausgeschlossen.
Wenn Sie Kundendienst, Ersatzteile oder Zubehör benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.
Wir haben versucht, die Betriebsanleitung so übersichtlich wie möglich zu gestalten. Haben Sie Anregungen für eine bessere Gestaltung oder fehlen Ihnen Angaben, schicken Sie bitte Ihre Vorschläge an:
Fax.: 0049 / (0)7021 / 8001-403
email: doku@sommer-torantriebe.de

Entsorgung
Die jeweiligen Ländervorschriften beachten.

Hilfe bei Störungen
Kommen Sie nicht weiter, fragen Sie Ihren Fachhändler oder suchen Sie Hilfe im Internet unter "http://www.sommer-torantriebe.de".

Störung/Anzeige	Ursache
Antrieb startet nicht	Handsender nicht eingelesen. Batterie verbraucht.
LED 1 blinkt beim Senden eines Funkbefehles.	Batterie verbraucht.
Keine Reaktion auf eine Tastatureingabe.	Handsender ausgeschaltet, siehe Kapitel Handsender einschalten.
Keine Reaktion auf das Drücken einer Taste 1 ...5	Elektrostatische Entladung durch den Bediener. -> Bitte ESC-Taste drücken.

EU-Konformitätserklärung
Die Firma
SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH
Hans-Böckler-Straße 21-27
D-73230 Kirchheim/Teck
erklärt, daß das nachfolgend bezeichnete Produkt bei bestimmungsgemäßer Verwendung den grundlegenden Anforderungen gemäß Artikel 3 der R&TTE-Richtlinie 1999/5/EG entspricht und daß die folgenden Normen angewandt wurden:
Produkt:
RF Remote Control at 868,8 MHz
Typ: TX04-868-30
Angewandte Richtlinien und Normen sind:
- ETSI EN 300220-1:09-2000, -3:09-2000
- ETSI EN 301489-1:07-2004, -3:08-2002
- DIN EN 50371:11-2002
- DIN EN 60950-1:03-2003
Kirchheim, 10.12.2005
Frank Sommer
Geschäftsführer

GB

Hand-held transmitter (30-command unit)

Technical data

Radio frequency

868,8 MHz

Temperature range

-20 - +55 °C

Usage range

depending on environment, approx. 25 m

Safety class

IP 64

Battery

Typ: CR 123 A (3 Volt)

Dimensions

142 x 44 x 30 mm

Weight

ca. 180 g (incl. battery without holder)

Radio commands

30 (10 per level, with 3 levels)

Symbols

Info Note
Information, useful tip!

Speaker Signal ON (radio manager S)
Symbolises the buzzer generating the acoustic signal (♫). Each symbol (♫) stands for one signal.

Prohibited Signal OFF (radio manager S)
Symbolises the buzzer that does not generate an audible signal (♫).

M Indicates the key on the hand-held transmitter that is to be pressed in connection with the instructions in the related text section. This example shows key [M].

(x.1) Used in text; refers to the corresponding item in a picture.

Description of functions
The hand-held transmitter sends commands in the form of radio signals to a receiver/drive system (e.g. garage door operator).

Info Note!
Always press first the arrow (⬅ - ➡) of the key. The actual button is located below the key.

As soon as one of the keys ⬅➡ - ➡➡ (arrows ⬅ - ➡) is pressed, the hand-held transmitter sends the radio command - The LEDs (A.2 + A.3) are on.

This hand-held transmitter caters for 30 radio commands that are distributed in groups of 10 to 3 different levels. To activate a radio command at level2 (A.5) or 3 (A.6), first press the [SHIFT] key. Press 1x for level 2 (A.5) - LED (A.3) is on. Press 2x for level 3 (A.6) - LED (A.2) is on.

Safety instructions

- Never use the radio control device at locations where it could interfere with other equipment (e.g. airports, hospitals).
- Do not drop the hand-held transmitter as it could become damaged or its range could be reduced.
- These installation and operating instructions must be read and fully understood by the persons operating or servicing the device. All instructions must be fully adhered to.
- Use only original spare parts, accessories and securing devices approved by the manufacturer.
- If the remote control device is used for the control of a unit where there is a risk to persons, the operator must at all times be able to see the unit during operation of the remote control.
- The radio remote control may only be used, if all movements of the door can be supervised by the operator and are not obstructed.
- Do not install remote control within the opening range of the door.
- Install remote control in a location that allows for an unobstructed view of the controlled unit.
- Protect the hand-held transmitter against water, e.g. from a high-pressure cleaner or water hose. There is a risk of water penetrating the housing, damaging the radio remote control device.

- A. Display and key functions**
- A.1 - 'Teach' key at a receiver e.g. a garage door drive system
- A.2 (red LED) - Transmission mode:
ON together with LED (A.3).
- Display of command level 2: ON
- A.3 (yellow LED) - Transmission mode:
ON together with LED (A.2).
- Display of command level 3: ON
- Reset message: flashes
- ⬅➡ - ➡➡ - Numerical keys
To the left and right of the figure, there is an arrow below the key.
- [ESC] - Cancel/delete key
- Cancel radio code entry
- [P] - Programming key
- Switch on the programming mode for radio manager S. The LEDs (A.2 + A.3) flash.
- [M] - Programming key
- Switch on the hand-held transmitter
- [SHIFT] - Selection key
- Select the command level:
Standard -> level 1 LED (A.3 + A.2) OFF
1x drücken -> level 2 LED (A.3) ON
2x drücken -> level 3 LED (A.2) ON

Installation
A special bracket for wall installation is available as an optional extra (# 4641V000).
• Installation height for wall installation: min. 1.6m.

Switch the hand-held transmitter

1. Press and hold [M] for 5 seconds. LED (A.2) flashes 3x.
- ✓ Subsequently LEDs (A.2 + A.3) are ON for 2 seconds. The hand-held transmitter is switched on.

'Teaching' hand-held transmitter

Info Note!
Always first read the installation and operating manual of your receiver/drive system.

Option 1: on the receiver/drive system

1. Press the 'Teach' key (A.1) at the receiver/drive system.
2. Select the desired radio command:
Level 1:
E.g. press ⬅➡ until the LED at the receiver is OFF.
Level 2: Press 1x [SHIFT] LED (A.3) is ON - E.g. press ⬅➡ until the LED at the receive is OFF.
Level 3: Press 2x [SHIFT] 2x - LED (A.2) is ON - E.g. press ⬅➡ until the LED at the receive is OFF.
✓ Teaching process completed.

Option 2: on the radio manager S (level 1 radio command)

1. Set radio manager S to 'teach' mode (see radio manager S installation and operating manual)
2. E.g. press and hold ⬅➡ until the LEDs (A.2. + A.3) of the radio manager S are ON. ✕. LED (A.2 + A.3) are ON
✓ Teaching process completed.

Option 3: on the radio manager S (level 2 radio command)

Info Note!
With older radio manager S control systems, key 5 of levels 2 and 3 cannot be taught in.

1. Set radio manager to 'teach' mode (see radio manager S installation and operating manual)
2. Press 1x [SHIFT] - LED (A.3) is ON - e.g. press ✕ until the radio manager S.
✓ Teaching process completed.

Option 4: on the radio manager S (level 3 radio command)

Info Note!
With older radio manager S control systems, key 5 of levels 2 and 3 cannot be taught in.

1. Set radio manager to 'teach' mode (see radio manager S installation and operating manual)
2. Press 2x [SHIFT] LED (A.2) is ON - e.g. press ⬅➡ until the radio manager S ✕.
✓ Teaching process completed.

Activate 'teach' mode of the radio manager S

Info Note!
One key of the hand-held transmitter must be taught in at the radio manager S, as it is otherwise not possible to activate the 'teach' mode.

1. Press 1x [P] LEDs (A.2 + A.3) flash. The hand-held transmitter is in programming mode for the radio manager S.
2. Press and hold the already taught-in key until the radio manager S indicates that it is in teach mode - ⬅➡ ...
3. To terminate the programming mode, press [ESC] 1x.
4. Select the new desired key (radio command):
Level 1: e.g. press ⬅➡ until the radio manager S ✕.
✓ Teaching process completed.

Deleting the hand-held transmitter from a radio receiver
See installation and operating manual of the radio receiver.

Deleting the hand-held transmitter from the radio manager S
See installation and operating manual of the radio manager S.

Operation
Requirements:
- desired radio command has been taught to the receiver.

The radio command (e.g. "open garage door") can now be activated by pressing the respective key of the hand-held transmitter.
✓ LEDs (A.2 + A.3) are ON as long as the key is pressed.

- B. Replacing batteries**
- Store batteries out of reach of children. If a battery has been swallowed, immediately contact a doctor.
 - Do not ingest, open or recharge the battery. Protect it from water, fire and high temperatures, as they could otherwise explode, leak out or cause other damage.
 - Only use batteries of type CR 123 A (3 Volt).
 - Store and dispose of batteries in packaging. Prevent any contact with metal objects as this could discharge or damage the battery or lead to ignition.
 - Do not dispose of batteries in household waste.
 - Do not use damaged batteries. Dispose of damaged or empty batteries according to the applicable regulations.
 - Do not remove the polarity protection. It prevents incorrect insertion of the battery, thus protecting the radio remote control device from damage.
 - Always tighten the screws (1) crosswise (similar to changing a wheel on a car), to ensure that the housing is tightly closed without tension. Otherwise, there is a risk of water penetrating the housing.
 - The radio remote control must be easily fit into the holder (optional accessory, not included in delivery). If this is not the case, retighten the screws (1).

Procedure:

1. Loosen and remove the screws (1).
2. Open the hand-held transmitter.
3. Remove battery (2) and insert new battery (observe correct polarity!).
4. Assemble the device by completing the above steps 2 ... 1 in reverse order.

Warranty and customer service
This device is covered by statutory warranty. For warranty services, please contact your retailer. The warranty is limited to the country in which the product has been purchased. Opening of the housing voids all warranty. Not included in the warranty are batteries, fuses and LEDs. For customer service, spare parts and accessories, please contact your dealer. Every effort has been made to keep these instructions as user-friendly and concise as possible. If you have any suggestions on how this manual could be improved, please contact us:
Fax.: +49 (0)7021 8001 53
E-mail: doku@sommer-torantriebe.de

Disposal
Always comply with the relevant statutory regulations.

Problem	Cause
Drive not responding	Hand-held transmitter not programmed. Battery empty.
LED 1 flashes while a radio command is transmitted.	Battery empty.
No response to key actuation.	Hand-held transmitter is switched off; see section "Switching on hand-held transmitter".
No response when a key (1 ... 5) is pressed.	Electrostatic discharge by the operator. -> Please press the ESC key.

EU Conformity Declaration
Messrs
SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH
Hans-Böckler-Straße 21-27
D-73230 Kirchheim/Teck
declares herewith that the product designated below complies with the relevant fundamental requirements as per Article 3 of the R&TTE Directive 1999/5/EG, insofar as the product is used correctly, and that the following standards apply:
Product:
RF Remote Control at 868.8 MHz
Type: TX04-868-30
The relevant guidelines and standards are:
- ETSI EN 300220-1:09-2000, -3:09-2000
- ETSI EN 301489-1:07-2004, -3:08-2002
- DIN EN 50371:11-2002
- DIN EN 60950-1:03-2003
Kirchheim, 10.12.2005
Frank Sommer
Managing Director

